Christoph Anderl: CV and publications

Dr. Art., Professor of Chinese Language and Culture
Department of Languages and Cultures
Blandijnberg 2, 9000 Ghent, Belgium
Email: Christoph.anderl@ugent.be
Phone: +32 (0)9 264 40 16

Web pages:
http://research.flw.ugent.be/en/christoph.anderl
http://www.cbs.ugent.be/node/618
https://ugent.academia.edu/ChristophAnderl
https://https://www.database-of-medieval-chinese-texts.be/

*Research interests***:**

- *Chinese linguistics*
  - Medieval Chinese syntax
  - Early Vernacular Chinese
  - Buddhist Hybrid Chinese
  - Classical Chinese
  - Manuscript studies
    - Dunhuang manuscripts
    - Phonology
    - Character variant formation
- *Chinese religion*
  - Chan Buddhism
  - Relation between Buddhism and language development
  - Buddhist rhetoric
  - Buddhist iconography
  - Text-image relations of Buddhist narratives
- *Digital Humanities*
  - Database projects
  - TEI text mark-up/digital editions

*Education***:**

2004	Dr. Art. in East Asian Linguistics (Oslo University)
2000 – 2004	Doctoral research fellow at the University of Oslo (title of the Dr. Art. thesis: "Studies in the Language of *Zǔtáng jí* 祖堂集")
1995 (autumn)	Final exams in Sinology/Japanology at the University of Vienna (Mag. Phil.)
1989-1995	Studies at the Univ. of Vienna (Sinology/Japanology) and Peking Univ.

***Academic positions / professional activities*:**

Since Feb. 2015	Prof. of Chinese Language and Culture, Ghent University
2016-2022	Research Cluster Leader (Cluster 3.4: Typology of Text and Image Relations, cliffs and caves) in the international project "From the Ground Up" (http://frogbear.org/research/clusters/)
Since 2015	Project Director of "*A Database of Medieval Chinese*" (in collaboration with DILA, Taiwan)
April 2014 – Jan. 2015	Marie Curie Pegasus Fellowship, FWO/Ghent Univ.
Aug. 2013 – March 2014	Visiting Research Fellow at KHK, Ruhr Univ. Bochum
Oct. 2010 – April 2013	Research Fellow at CERES, Ruhr Univ. Bochum
Feb. 2010 – Dec. 2013	Guest Prof. of East Asian Linguistics (20%) (Univ. of Ghent)
Feb. 2007 – Sept. 2010	Senior Research Fellow (Oslo Univ.)
Jan. 2008 – May 2008	Associate Professor (Oslo Univ.; replacement of Prof. C. Harbsmeier)
March – June 2008	Guest Researcher (Kyoto Univ.)
Jan. – June 2007	Senior Lecturer (Oslo Univ.)
Sept. – Nov. 2006	Research Assistant, seminar lecturer (Oslo Univ.)
Feb. 2006 – Dec. 2007	PHI (Norwegian Inst. of Palaeography and Historical Philology)
May 2006 – Dec. 2007	Consultant (Hermes Academic Publishing)
May 2006	Research Assistant (Oslo Univ.)
Sept. 2004 – June 2005	Research Fellow at the Swedish Collegium for Advanced Study in the Social Sciences (SCASSS) in Uppsala
2000 – 2004	PhD Researcher ("Universitesstipendiat"; Oslo Univ.)
1999 (Spring)	Lecturer (UiO)
	Research Assistant (project: TLS)
1999 (Autumn)	Participant in a project on Chinese Philology, Centre for Advanced Study, Academy of Sciences, Oslo
1997 – 1998	Research Assistant (project: TLS)
1997 (Spring)	Lecturer (UiO)
1996 – 1999	Translator

***Teaching*:**

Buddhism / Chinese philosophy
- "Research Seminar" (Ghent Univ., Research Master, Autumn 2019)
- "Chinese Buddhism" (Ghent Univ., BA2/3, Spring 2015, 2017, 2019; Oslo Univ., BA, Autumn 2011)
- "Buddhism: Text and Context" (Ghent Univ., MA, Autumn 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019)
- "Chinese Philosophy" (Ghent Univ., BA, Spring 2016, 2018)
- "Popular Religion and Culture during the Táng Dynasty - Evidenced by Textual and Pictorial Materials from Dūnhuáng" (Ghent Univ., part of MA course, Feb. 2010)
- "Chinese History of Ideas" (Oslo Univ., MA, Spring 2009)
- "East Asia: Great Traditions" (Oslo Univ., BA and MA, Spring 2007, 2008, 2009)
- "Chinese Philosophy and Religion" (Oslo Univ., BA, Spring 2007, 2008)
- "Buddhist Biographical Texts" (King's College, part of MA course, Spring 2015, 2016; Oslo Univ., MA, 2006)
- "Chinese philosophical texts" (Oslo Univ., MA, Spring 2002)
- "Introduction to Buddhist texts" (Oslo Univ., BA and MA, Spring 2001)

Buddhist iconography
- "An Introduction to Chinese Buddhist Iconography" (MA, King's College 2017)
- "The development of Buddhist narrative texts and iconography along the Silk Road" (MA, Ruhr Univ. Bochum, Spring 2012)

Language / Linguistics
- "East Asian Linguistics" (Ghent Univ., BA3, Spring 2010, 2011, 2012, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019)
- "Classical Chinese 5" (Ghent Univ., BA3, Autumn 2010, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019)
- "Classical Chinese 6" (Ghent Univ., BA3, Spring 2015, 2016, 2017, 2018, 2019)
- "Classical Chinese" (Oslo Univ., BA and MA, Spring 1999, 2009)
- "The Chinese written language" (Høyskole i Volda, Autumn 2007, 2008, 2009)
- "Modern Chinese grammar" (Oslo Univ., BA, Spring 2000, Autumn 2009)

Digital Humanities
- "Digital Resources and Text mark-up in the Humanities" (Oslo Univ., MA and PhD, Autumn 2009; with Christian Wittern)

Other
- "Methodology of Chinese studies" (Ghent Univ., BA, Autumn 2014, 2015, 2016, 2017, 2018)
- "Chinese History" (Oslo Univ., BA, Spring 2009)

***International projects*:**

"From the Ground Up: Buddhism & East Asian Religions"; https://frogbear.org/participants/anderl-christoph/)

"A Database of Medieval Chinese Texts" (in collaboration with Dharma Drum University, Taiwan); for a description, see: https://www.database-of-medieval-chinese-texts.be/

Previous project participation:

- 2008-2010: Participant in PluRel (Religion in Pluralistic Societies, an inter-faculty program at the University of Oslo) (http://www.tf.uio.no/plurel/english/)

- 2005-2008: Representative of Norway/member of the management committee/ member of the administration (administrator of STSM – Short Term Scientific Missions) of the interdisciplinary European research project on "Stability and Adaptation of Classification Systems in a Cross-cultural Perspective", COST (European Cooperation in the Field of Scientific and Technical Research), Action A31.

- Since 2001: Contributor and co-editor of Buddhist Colloquial Chinese (*Thesaurus Linguae Sericae*)

- 2000-2010: Collaborator in TLB (*Thesaurus Literaturae Buddhicae*)

- 2001-2010: Senior Research Fellow and member of the Administrative Board, web designer; The Norwegian Institute of Palaeography and Historical Philology

Administrative responsibilities:

- Department Internationalization Coordinator
- Member of Faculty Committee for Internationalization (FCI)
- Department representative for the Digitization / Data Management group (RDM)
- Organizer of weekly reading/discussion sessions of the Department research group "Ghent Center for Buddhist Studies"
- Contact person for Taiwan Resource Center at Ghent University

Membership of the *editorial board* of the following journals:

- "Chan Studies"
- "*Suyuyan yanjiu* 俗語言研究"

Membership/functions in international academic associations:
- EACS (European Association of Chinese Studies; board member; responsible for the EACS Young Scholar Award)
- IABS (International Association of Buddhist Studies)
- EACL (European Association of Chinese Linguistics; board member and treasurer)

Review activities for journals and academic institutions, among others for:
- *Buddhist Studies Review*
- *Journal of Chinese Religions*
- *Religions*
- *International Journal of Language and Culture*
- *Oxford Research Encyclopedias*, *Buddhist Encyclopedia of Buddhism*
- *Histoire Épistémologie Langage* (HEL)
- Reviewer of papers for *Intralingual Translation, Language Shifting, and the Rise of Vernaculars in East Asian Classical and Premodern Cultures*
- *Poznan Studies in Contemporary Linguistics*
- *L'Analisi linguistica e letteraria*
- *Bochumer Jahrbuch zur Ostasienforschung*
- Member of the Evaluation Committee of the Tianzhu Chan Book Price (2018, 2019)
- Evaluator for the "Bertelsprijs voor Sinologie" (2018)
- Evaluation of journal proposals for Brill Academic publishing (2017)
- External evaluator for ERC grant applications (2017)
- Nominator for the Tang price of Sinology (2018, 2019)
- Reviewer of papers submitted for the Young Scholar Award, International Symposium on Ancient Chinese Grammar (ISACG 2016, 2017, 2018)
- Reviewer of papers for the Young Scholar Award, European Association of Chinese Studies (2016, 2017, 2018)

Current supervision of PhD-students:

The following students have been supervised as *main/administrative supervisor*:
1) Zeng Jianhong
2) Mu Yezi (CSC; date of public defense: September 2nd, 2019)
3) Suzanne Burdorf (BOF; starting date: July 2016)
4) Laurent van Cutsem (BOF; starting date: October 2017)
5) Wang Jie (CSC; starting date: October 2016)
6) Shan Bai (starting date: February 2019)

The following students have been supervised as *second supervisor* (in the framework of joint PhD programs):
7) Ji Liang (Lanzhou University; CSC, Joint PhD)
8) Yang Gang (Sichuan University; CSC, Joint PhD; public defense in Chengdu, Nov. 2019)
9) Zhao Ziyang (Renmin University; Joint PhD)
10) Zeng Chen (Sichuan University; Joint PhD)

11) Liu Yu (Renmin University; CSC)

PhD commissions, reviewer and opponent:
- PhD Faling Ang Zou (Ghent Univ.)
- PhD Melody Tzu-Lung Chiu (Ghent Univ.)
- PhD Luo Zhichen (Eötvös Loránd Univ., Budapest)
- PhD Xu Meide (Göttingen Univ.)

PhD commissions, commission member:
- PhD Ady Van den Stock (Ghent Univ.)
- PhD Ayla Joncheere (Ghent Univ.)
- PhD Laura Lettere (Ghent Univ. and Sapientia Univ., Rome)
- PhD Ma Guang (Ghent Univ.)

Funds and grants:

		Amount / duration / comments	Approximate amounts in EURO
Research project (BOF Starting Grant)	As main promotor	incl. PhD project Suzanne Burdorf (2016-2020)	204.000
PhD project BOF	As main promotor	PhD project Van Cutsem (2017-2021)	170.000
BOF (Research Equipment)	As project director ("Ghent Database of Medieval Chinese Texts")	2015-2017	50.000
FWO (*Marie Curie Pegasus* Fellowship)	Researcher	2013-2014	50.000
Doctoral schools			
"Chinese Historical Phonology"	Anderl & Heirman	2017 (one week)	3.800
"Buddhist Silk Culture"	Heirman & Anderl	2018 (one week)	3.800
"Chinese Writing"	Anderl & Heirman	2018 (one week)	3.000 + 1.000
Buddhism and Gender	Heirman & Anderl	2019 (one week)	Ca. 3.000
"Digital Chinese Manuscripts"	Anderl & Heirman	2019 (one week)	Ca. 4.000
Travel funds			

FWO travel grants		Participation in conference Toronto (2017)	800
Internationalization Office Ghent (OIM)		Travel for internationalization (four universities Hong Kong and Taiwan)	1.500
External funds			
Tianzhu Foundation	Heirman & Anderl	100.000 CAD per year for 5 years (2017-2022) Possibility for prolongation of 5 years	Ca. 332.000
DILA (manuscript encoding)	As project co-director	1 year (2018)	Ca. 15.000
DILA (manuscript encoding)	As project co-director	1 year (2019)	Ca. 15.000
"From the Ground Up" (Vancouver, Canada)	As Research Cluster leader	4.000 CAD per year for 7 years for field study activities (2016-2022)	Ca. 19.000
"From the Ground Up" (Vancouver, Canada)	Field work funding (3 years)	Ca. 10.000 CAD per field work (2020-2022)	Ca. 24.000
Co-applicant for an archeology / Buddhist art project at Renmin project	Field work	Field trip planned for 2022	Accepted
Co-applicant for a Sichuan University project on Chan Buddhism			In planning
Chinese Scholarship Council (CSC)	Ji Liang, Yang Gang, Liu Yu	One year scholarships (2017-2018; 2017-2018; 2019-2020)	Ca. 3 x 16.000

Publications:

Books:

Anderl, Christoph and 洪振洲 and 林靜慧. 2017. <破魔變>中英對照校注 [*Pò Mó biàn* critical edition with annotated translations into Modern Chinese and English]. Taipei: Fagu wenhua.

Anderl, Christoph. 2004. *Studies in the Language of Zŭ-táng jí.* 2 volumes. Oslo, Unipub forlag. (XXVIII + 963 pp.)

[In progress: *A Grammar of Late Medieval Chinese.* Prepared for Brill.]

Edited volumes:

Heirman, Ann and Meinert, Carmen and Anderl, Christoph (eds.). 2018. *Buddhist Encounters and Identities Across East Asia.* Leiden: Brill.

Anderl, Christoph and Wittern, Christian (eds.): *Chán Buddhism – Dūnhuáng and Beyond: Texts, Manuscripts, and Contexts.* Forthcoming in Leiden: Brill. (in the "Numen" Series, 2020)

Anderl Christoph (guest editor together with Marcus Bingenheimer and Christian Wittern). 2012. *Databases, Text Mark-up, and Digital Resources in the Humanities.* Special monograph issue of the *Chung-Hwa Buddhist Journal*, vol. 25.

Anderl, Christoph (ed.). 2012. *Zen Buddhist Rhetoric in China, Korea, and Japan.* Conceptual History and Chinese Linguistics vol. 3. Leiden, Brill.

Anderl, Christoph and Halvor Eifring (eds.). 2006. *Studies in Chinese Language and Culture – Festschrift in Honour of Christoph Harbsmeier on the Occasion of his 60th Birthday.* Oslo, Hermes Academic Publishing.

Journal articles:

Anderl, C. and Zeng Jianhong. 2019. "The Formation of the Copula Function of *wei* 为 and the Nature of the '*wei* 为 V' Construction." *Journal of Chinese Linguistics* 47/1: 82-124.

Anderl, C. and Yang Gang. "Prognostication in Chinese Buddhist Historiographical Texts: The *Gaoseng zhuan* and the *Xu Gaoseng zhuan*." (forthcoming in *Acta Orientalis*, March, 2020)

Anderl, C. and Zeng Jianhong and Heirman, A. 2018. "The formation of the *kě* 可 and *kě yǐ* 可以 constructions." *Cahiers de Linguistique Asie Orientale* 47/1: 82-124.

Anderl, C. 2018. "Linking Khotan and Dūnhuáng: Buddhist Narratives in Text and Image." *Entangled Religions* 5: 250-311.

[Li Linghong, M. Valcke, B. Dessein, L. Badan, C. Anderl. "A Scoping Review of Instructional Pronunciation Strategies in CFL Studies." (under review)]

[Anderl, C. "The Role of Lay Believers in the Literary Structure of Early Chán Scriptures." (Prepared for a special issue edited by Ann Heirman in "*Religions*", forthcoming October 2019)]

[Anderl, C. "Some References to Internal Visual Processes in Early Chán Buddhism – With an Emphasis on *guān* and *kàn*." (Forthcoming in *Asiatische Studien*)]

Anderl, Christoph et. al. 2012. "Some Reflections on the Mark-up and Analysis of Dūnhuáng Manuscripts." *Chung-Hwa Buddhist Journal* vol. 25, pp. 7-50.

Anderl, Christoph. 2012. "Introduction." *Chung-Hwa Buddhist Journal* vol. 25, pp. 3-6.

Anderl, Christoph. 2005. "Notes on the Development of Vernacular Literature in China and the Language of the Early *Recorded Sayings*." *Studia Orientalia Slovaca* 4, pp. 103-124.

Book chapters:

Anderl, C. and E. Forte. Forthcoming 2020/2021. Auspicious Statues. In *Brill's Encyclopedia of Buddhism, Volume on Buddhist Art,* ed. by Jonathan Silk. Leiden: Brill.

Anderl, C. and H. Sørensen. Northern Chán Buddhism and the Siddhaṃ Songs. Forthcoming in *Chán Buddhism – Dūnhuáng and Beyond: Texts, Manuscripts, and Contexts*, edited by C. Anderl and C. Wittern. Leiden: Brill.

Anderl, C. Introduction. In *Chán Buddhism – Dūnhuáng and Beyond: Texts, Manuscripts, and Contexts*, edited by C. Anderl and C. Wittern. Forthcoming. Leiden: Brill.

Anderl, C. 2019. Modality Without Modals: The Case of Interrogatives in Early Vernacular Texts. In *New Perspectives on Aspect and Modality in Chinese Historical Linguistics*, ed, by Barbara Meisterernst, pp. 221-238. Singapore: Springer.

Anderl, C. and A. Heirman and B. Dessein. 2018. "Buddhism." In *Oxford Bibliographies 'Chinese Studies'*. (Digital publication).

Anderl, C. 2018. Metaphors of 'Sickness and Remedy' in Early Chán Texts from Dūnhuáng. In *Festschrift for Jens Braarvig on the Occasion of his 70th Birthday*, edited by Ute Hüsken et. al. Leipzig: Harrassowitz.

Anderl, C. and S. Osterkamp. 2017. "Northwestern Medieval Chinese." In: *Encyclopedia of Chinese Language and Linguistics*, edited by Rint Sybesma et. al. Volume 3, pp.218 – 229. Leiden: Brill.

Anderl, C. 2017. "The Syntax of Medieval Chinese." In *Encyclopedia of Chinese Language and Linguistics*, edited by Rint Sybesma et. al. Volume 2, pp. 689 – 703. Leiden: Brill.

Anderl, C. 2017. "Introduction." In <破魔變>中英對照校注, pp. 29 – 78.

Anderl, C. and Lin Jinhui 林靜慧. 2017. Critical Edition with Annotated Translations into Modern Chinese and English. In <破魔變>中英對照校注, pp. 133 – 268.

Anderl, Christoph. 2016. "Miscellaneous Informal Remarks on Narrative Structures in Chinese Maitreya Accounts." In *Sun Changwu Jiaoshou Bashi Huadan Jinian Wenji* 孙昌武教授八十华诞纪念文集, ed. by Ning Jiayu 宁稼雨 et al. Tianjin: Baihua wenyi chubanshe, pp. 113–143.

Anderl, Christoph. 2013. Was the *Platform Sūtra* Always a Sūtra? Studies in the Textual Features of the Platform Scripture Manuscripts from Dūnhuáng. In: *Studies in Chinese Manuscripts*: *From the Warring States Period to the 20th Century*, ed. by Imre Galambos. Budapest: ELTE 2013, pp. 121-175.

Anderl, Christoph. 2012. Chán Rhetoric: An Introduction. In *Zen Buddhist Rhetoric in China, Korea, and Japan*, ed. by Christoph Anderl. Leiden, Brill 2012, pp. 1-94.

Anderl, Christoph. 2012. Coming to Terms with Terms – The Rhetorical Function of Technical Terms in Chán Buddhist Texts. In *Zen Buddhist Rhetoric in China, Japan, and Korea*, ed. by Christoph Anderl. Leiden, Brill, pp. 205-236.

Anderl, Christoph. 2007. Informal Notes on the Term *jìng* 境 in the *Línjì lù* 臨濟錄. In *Wénxué yǔ zōngjiào - Sūn Chāngwǔ jiàoshòu qī-shí huádàn jìnián wénjí* 文學與宗教-孫昌武教授七十華誕紀 念 文集 [Literature and Religion - Festschrift on the Occasion of Prof. Sun Changwu's 70th Birthday]. Beijing, Zōngjiào wénhuà chūbǎnshè 宗教文化出版社, pp. 391-423.

Anderl, Christoph. 2007. Nedtegnede uttalelser av zen-mester Línjì Huìzhào. In *Zen*, ed. by Halvor Eifring, Mark Teeuwen, Vladimir Tikhonov. Oslo: De Norske Bokklubbene, pp. 80-184.

Anderl, Christoph (co-author). 2007. Preface. In *Zen*, ed. by Halvor Eifring, Mark Teeuwen, Vladimir Tikhonov. Oslo: De Norske Bokklubbene 2007, pp. IX-LV.

Anderl, Christoph. 2006. Notes on the Development of Modal Verbs and their Functions in Middle Chinese Texts. In *Chinese Linguistics in Budapest* (Chinese Linguistics in Europe, vol. 1), ed. by Redouane Djamouri and Rint Sybesma. Paris: Centre de Recherches Linguistiques sur l'Asie Orientale (EHESS, CRLAO).

Anderl, Christoph. Zen in the Art of Insult – Notes on the Syntax and Semantics of Abusive Speech in Late Middle Chinese. In *Studies in Chinese Language and Culture – Festschrift in Honour of Christoph Harbsmeier on the Occasion of his 60th Birthday*, ed. by Christoph Anderl and Halvor Eifring. Oslo: Hermes Academic Publishing, pp. 377-393.

Anderl, Christoph. 2004. The Semantics of *Qíng* in Chán Buddhist Chinese. In *Love and Emotions in Traditional Chinese Literature*, ed. By Halvor Eifring. Leiden: Brill, pp. 149-224.

Anderl, Christoph. Kulturspråket Kinesisk. In *Standardspråk underveis – historien til åtte orientalske og østeuropeiske språk*, ed. by Karin Gammelgaard, Gunvor Mejdell, and Rune Svarverud. Oslo: Unipub forlag, pp. 135-158.

Reviews:

Anderl, Christoph. 2016. Review of Heine, Steven: *Like Cats and Dogs: Contesting the Mū Kōan in Zen Buddhism*. In: *Journal of Chinese Religions* vol.44, no.1.

Anderl, Christoph. 2009. Book review of Welter, Albert: The *Linji lu* and the Creation of Chan Orthodoxy. Oxford, Oxford Univ. Press 2008. In: *Journal of Chinese Religions* 37, pp. 142-144.

Digital publications and publication of field work results:

- Project Director / Editor in Chief: "*Database of Chinese Medieval Texts*". Since 2016. The first public version was released in April 2019, containing over 50 digitized and marked-up key manuscripts from the Dunhuang corpus, in addition to a database registering and cross-referencing more than 32.000 graphical variants of Chinese characters. Web address: https://www.database-of-medieval-chinese-texts.be/

- Field work results ("From the Ground Up" project):
https://open.library.ubc.ca/search?q=*&creator=Anderl,%20Christoph

- 2010-2012: Initiator, editor, and designer of the Project Database for the Mercator project *Dynamics of Text Corpora and Image Programs: Representations of Buddhist Narratives along the Silk Route* (with Jessie Pons, Ruhr Univ. Bochum).

- Since 2005: Contributor and co-editor of *Thesaurus Linguae Sericae* (http://tls.uni-hd.de/; TLS; co-editor for Buddhist Chinese)

Lectures / Summer School teaching / guest teaching / etc.:

- Summer School teaching (European Association of Chinese Linguistics, EACL): "The Study of the Vernacular Based on Dunhuang Manuscripts"; 6 hours; Naples University, 9th -13th September, 2019.
- Lecture: "Dunhuang Studies in Europe – A Short Overview"; Sichuan University, 19th May, 2019.
- Lecture: "Aspects of Dunhuang Manuscript Studies 研究敦煌寫本幾個方面"; Sichuan University, 20th May, 2019.
- Erasmus teaching (2 lectures): "Text – Image Relations in the Transmission of Buddhist Narratives / Chinese Buddhist Iconography"; Ljubljana University, March, 2019.
- Intensive course at the University of Zurich (8th – 9th March, 14 hours teaching, 2019): "Medieval Chinese Texts from Dunhuang: Introduction and Readings."
- Conference paper: "Discussing some Textual Problems of the *Fóshuō Lèngqié jīng chánmén xītán zhāng* 佛說楞伽經禪門悉談章. 佛學文獻與文學國際學術研討會"; Sichuan University, 10th -12th Nov., 2018.
- Lecture: "Dūnhuáng Buddhism and the 'Chán Songs'". 中国俗文化研究所海外学系列讲座. Sichuan University, 10th Nov., 2018.
- Lecture: "跟特大学汉学研究的历史，现状与未来." Sichuan University (中华文化研究院), 11th Nov., 2018.
- Guest teaching / Intensive course: 10-day Summer School on "Chinese Buddhist Iconography" at University of British Columbia, UBC, Canada，7 lectures (14 hours), Aug., 2018.
- Lecture: "The *Mahāsattva jātaka*: Continuities and Discontinuities in the Transmission of a Birth Story." Khyentse Lecture Series, ELTE University Budapest, 3rd Oct. 2018.
- Guest teaching: 2-week Summer School course on "Medieval Chinese" at Leiden University (10 lectures (20 hours) "Leiden Summer School of Linguistics", July 2018).
- Erasmus teaching: Classical and Medieval Chinese; Perugia, May 7th – 11th, 2018.
- Invited lecture on Dunhuang manuscripts; Cambridge University, January 25th, 2018.
- "《龍龕手鏡》中的佛教術語及異字 [Buddhist Terms and Character Variants in the *Longkan shoujing*." Conference paper; "New Frontiers of Huayan Studies: One Asia, Multiple Paths"; Peking University, 10.-13. Nov., 2017.
- Panel "Religion" fascilitator for the "Second Conference on Middle Period Chinese Humanities 第二屆唐至明人文會議." Leiden University, 14.-17., Sept., 2017.
- "The Siddham Songs among the Dunhuang Manuscripts." Second Conference on Middle Period Chinese Humanities 第二屆唐至明人文會議. Leiden University, 14.-17., Sept. 2017.
- Workshop: "Dunhuang Manuscripts: Analysis of Linguistic and Textual Features." Second Conference on Middle Period Chinese Humanities 第二屆唐至明人文會議. Leiden University, 14.-17. Sept., 2017.
- "The Mahāsattva Jātaka in China: Continuities and Discontinuities in the Transmission of the Birth Story." Conference paper; "Where the Buddha Was Previously Born"; Royal Ontario Museum (ROM), 27.-28. Aug., 2017.
- "The Development of Māra Iconography in China: Continuities and Transformations. With an Emphasis on the Narrative Tableaux in Yúlín 榆林 Cave 33." Conference paper; International Association of Buddhist Studies (IABS); Toronto, 23. Aug., 2017.
- "An Introduction to Chinese Buddhist Art." (MA intensive course; six lectures at King's College), London, 12.-13. Jan. 2017

- "The Terminology of Internal Visual Processes in Early Chán Buddhism: A Preliminary Analysis." (Invited conference paper; "Vision and Visuality in Buddhism and Beyond"); Zurich University, 24.-26. Nov. 2016
- "根特中古汉语数据库 [The Ghent Database of Medieval Chinese]." (Conference paper; "东亚文献与文学中的佛教世界," 四川大学中国俗文化研究所); Chengdu, 28. Oct. 2016
- "比利时根特大学佛学中心: 根特中古汉语数据库 [The Ghent Centre for Buddhist Studies and the Ghent Database of Medieval Chinese]." (Invited guest lecture; Institute of Chinese Folk Cultural Studies); Sichuan University, Chengdu, 27. Oct. 2016
- "Narrative Tableaux in Yúlín Cave 33: An Analysis of Structure and Content." (Conference paper; European Association of Chinese Studies (EACS); St. Petersburg, 23. -28. Aug., 2016
- "Some Reflections on the Use and Distribution of Interrogative Pronouns in Medieval Chinese, With a Focus on Rhetorical Questions." (Conference paper; Workshop, 9th International Symposium on Ancient Chinese Grammar (ISACG-9); Berlin, 29. July – 1. Aug., 2016
- "*Yánjiū zǎoqī kǒuyǔ jǐge wèntǐ* 研究早期口語幾個問題 [Several problems related to the research on early colloquial Chinese]." (Fǎgǔ wénlǐ xuéyuàn 法鼓文理學院 (DILA, Dharma Drum), Taiwan, 10. May 2016
- "The Interplay of Text and Image: Programmatic Representations of Buddhist Narratives (with case studies from China)." (Guest lecture, The Chinese University of Hong Kong); 5. May 2016
- "The Development of Early Chán Buddhism Revisited: Manuscripts, Chán Languages, and the Diversification of Chán Thought and Literature." Hong Kong University, Centre of Buddhist Studies, 3. May 2016
- "Aspects of Text-Image Relations in Representations of Buddhist Narratives: With Selected Case Studies from China." (Guest lecture, SOAS), London, 4. Feb. 2016
- "Chinese Buddhist Historiography" (guest lecture at King's College); London, 5. Feb. 2016
- "Image and Text Programs along the Silk Road: with Case Studies from China" (invited lecture at the SOAS Buddhist Studies Forum); London, 4. Feb. 2016
- "Working with Manuscripts from a Linguistic Standpoint - The Database of Medieval Chinese Syntax at the Department of Languages and Cultures, Ghent University: Current State and Future Perspectives." (Conference: *Paper, Print, and Cyberspace: The Perspective of a Global Network for the Multimedia and Interdisciplinary Studies of Buddhism and East Asian Religions*, University of British Columbia, Vancouver, 4.-5. Oct. 2015)
- "An Introduction to Chinese Buddhist Iconography." (Lecture series/guest teaching; course: "Buddhist Art of South Asia and China: An Introduction"; 16 hours), Kuroda Institute of Buddhist Studies, Hamburg Univ., 5.-6. June 2015
- "Aspects of Maitreya Cult in China - Past and Present." (Lecture series *Permanent Training in Buddhist Studies*); Ghent Univ., 10th March 2015
- "The Oxhead Mountain Tableau and Auspicious Statues Depictions in Yulin Cave 33: Some Initial Thoughts." (Conference: *International Conference on Dunhuang Studies*), Kyoto Univ., 23.-24. Jan. 2015
- "Coercing the Reader: Forced Textual Reproduction and Strategies of Self-referencing in Medieval Chinese Apocryphal Scriptures." (Conference: *Apokryphe Texte im Kultur- und Religionskontakt*); Ruhr Univ. Bochum, 30.-31. Oct. 2014
- "Analyzing Grammar of Late Medieval Chinese in an eXist 2.x Environment." (Conference: *Digital Sinology and Taiwan Studies*, Czech Academy of Sciences); Praha, 23.-24. Oct. 2014
- "Where is the Buddha Located: Buddhist Deites and their 'Doubles' in the Form of Auspicious Statues." (Conference: 17th Congress of the International Association of Buddhist Studies); Univ. of Vienna, 18.-23. Aug. 2014
- "The Oxhead Mountain Tableau and Auspicious Statues Depictions in Yulin Cave 33: Some Initial Thoughts." (Conference: *Ancient Central Asian Networks*); KHK, Ruhr Univ. Bochum, 24.-26. June 2014
- "Bridging Time and Space: Flying Buddha Statues and the Transmission of Buddhism to China: Tang Dynasty Buddhist Historiographical Narratives in Text and Image." (Lecture at the Ghent Centre of Buddhist Studies: *Permanent Training in Buddhist Studies* lecture series); Ghent, 22. April 2014
- "Damaging One's Body for the Sake of the Dharma? Aspects of Self-Immolation in Medieval Chinese Buddhism." (Conference: *Body Trouble: The Ambivalence of Sex, Gender, and Desire in Religious Discourse*); Parador de Santo Domingo de la Calzad (Spain), 10.-14. March 2014
- "Text-Image Relations in Buddhist Iconography as Exemplified by the Programmatic Rock Carvings in Baoding Shan." (with Jessie Pons; Conference: *Texture III*); KHK, Ruhr Univ. Bochum, 5.-6. March 2014

- "Chinese Buddhist Historiography - A Concise Introduction." (Guest lecture at King's College); London, 28. Feb. 2014
- "Lineage as Network - Creating Sectarian Indentity in Chán/Zen Buddhism and the Role of Linguistic Devices in the Transfer Processes from China to Japan." (Part of Panel: *Paradigms of Identity Building in an Emergent Translocal Network of Buddhism in Premodern Asia*; Conference: *Network and Identity: Exchange Relations between China and the World*); Ghent Univ. (in collaboration with KHK, Ruhr Univ. Bochum), 18.-20. Dec. 2013
- "Buddhist Narratives: Aspects of Transfer and Distribution." (Conference: The 11th Annual Conference of Asian Studies in Israel 2012); Tel Aviv, 22. – 23. May 2012
- "Transfer and Conversion in Buddhism: Narratives, Metaphors, and Depictions." (Conference: *Between Imagination and Encounter: Religious Cultures in Contact in Pre-Modern Central Asia and its Borders*); Ruhr Univ. Bochum, 5.-6. June 2012
- "Māra's Assault on the Meditating Buddha: Iconographic and Textual Development of a Buddhist Narrative in Medieval China." (Lecture: The Oslo Buddhist Studies Forum); Oslo Univ., 7. Feb. 2012
- "Māra's Assault: Transformation of a Codified Iconography along the Silk Road" (with Jessie Pons; conference lecture: *Buddhist Text Corpora and Iconography along the Silk Road – Dynamics of Transfer and Interaction*); Ruhr Univ. Bochum, 23rd - 25th 2011)
- "The MERCATUR/CERES Buddhist Narratives Database Project" (conference lecture: *Buddhist Text Corpora and Iconography along the Silk Road – Dynamics of Transfer and Interaction*; Ruhr Univ. Bochum, 23rd - 25th 2011)
- "From 'Cause and Effect' to 'Deficient Cause and Great Effect': Transformations and Distortions of the *mārga* in Medieval China" (invited lecture at the conference *Between Borrowing and Taking over: The Problem of Sinification and its Implication for a Theory of Religious Contacts*, CERES/KHK, Ruhr Univ. Bochum, August 5th, 2011)
- Invited lecture at the "Mittagsforum", Ruhr Univ. Bochum: "Mittelalterliche buddhistische Lexikographie und das Liáo Wörterbuch Lóngkān shǒujìng 龍龕手鏡 (10. Jahrh.): Kurze Bemerkungen über Inhalt und Struktur"; June 1st, 2011
- Conference paper, UBC, Vancouver, "Lay Buddhism: An Old Issue Viewed in New Perspectives" (The Ninth International Symposium Sponsored by UBC Buddhist Forum: *The Role of Lay Believers in Early Chán Scriptures*, March 26th, 2011)
- Invited lecture at the Institute of Ethnology and Anthropology – Chinese Academy of Social Sciences, Beijing: *Yánjiū Lóngkān shǒujìng jǐge wèntí* 研究"龍龕手境"幾個問題 [Some Problems Related to the Study of the Dictionary *Lóngkān shǒujìng*], April 29th, 2010
- Invited lecture on linguistic analysis in the Chán Database Project, Tokyo Univ., April 21st, 2010
- Invited lecture on the Chán Database Project, UCLA, April 9th, 2010
- Invited lecture on Dūnhuáng studies at the International Univ. of Florida, March 2010
- Two invited lectures on Buddhist Chinese and Medieval Chinese Buddhism at the Univ. of Texas, Austin (March 19th – 27th, 2010)
- Two invited lectures on Dūnhuáng and Medieval Buddhism at Ghent University (for the programs "Permanent Training in Buddhism" and "Culture in Perspective"; Feb. 23rd and 24th, 2010; Erasmus Teachers' Exchange)
- "The Buddhist Liáo Dictionary *Lóngkān shǒujìng*"; Invited lecture for the conference "The Tangut Language and the Religions and Cultures of the Northern China in the Age of the Xixia, the Liao, and the Jin", Dec. 17th – 22nd, Academia Sinica, Taiwan
- "Buddhist Texts in the Form of Medical Texts among the Dūnhuáng Findings." Conference paper: *Early Chán Manuscripts among the Dūnhuáng Findings – Resources in the Mark-up and Digitization of Historical Texts*. Univ. of Oslo, Sept. 28th to Oct. 2nd, 2009
- "Strategies in the Digitization and Mark-up of the Platform Sūtra." Conference presentation: *Early Chán Manuscripts among the Dūnhuáng Findings – Resources in the Mark-up and Digitization of Historical Texts*. Univ. of Oslo, Sept. 28th to Oct. 2nd, 2009
- "Dūnhuáng Manuscripts and the Study of Vernacular Chinese." Conference paper: *The 6th Conference of the European Association of Chinese Linguistics (EACL-6).* Poznań (Poland), Aug. 26th – 28th
- "The Interplay of Text and Picture in East Asian Buddhist Texts." Conference paper: *Iconicity, Iconography and Classification.* Univ. of Münster, 21st – 22nd May, 2009
- "A Guided Tour Through Buddhist Hells – Notions Regarding Purgatories and Afterlife in China and Japan." The *Oslo Buddhist Studies Forum*; Lecture. Oslo, 27th Jan. 2009

- "The Rhetorical Function of Buddhist Technical Terms in Chán Texts." Conference: *Zen Texts as 'Public' Documents – Zen Rhetoric in a Diachronic and Comparative Perspective*; Oslo & Rosendal, 29th Aug. – 1st Sept. 2008
- "Introduction of Buddhism to China – Material and Religious Culture along the Silk Road." Lectures on *East Asian Buddhism and Zen*. Series of Guest Lectures. Oslo, 25.08. – 27.08. 2008
- "Special Functions of Third Person Pronoun *tā* 他 in Middle Chinese." The XVIIth Biennal Conference of the *European Association for Chinese Studies*. Univ. of Lund, 6th Aug. 2008 (refereed paper)
- "Nominal Classifiers for 'Turtles' in Texts Written in Buddhist Hybrid Chinese." Max Planck Inst. For Evolutionary Anthropology, Leipzig, 7th Sept. 2007 (invited lecture)
- 關於《新編漢文典》:一部探究漢語言概念範疇網絡的歷史和比較類書 ["A Short Introduction to the *Thesaurus Linguae Sericae* Database"] 第一屆中國古籍數字化國際學術研討 [The First International Conference on the Digitalization of Chinese Classical Texts]; Beijing 15th Aug. 2007 (invited lecture)
- "The Structure of the Buddhist Dictionary *Lóngkān shǒujìng* 龍龕手鏡 (10th cent.)"; Invited lecture for the conference *The Role of Writing: Organizing the World of Knowledge: Lexical Classifications in a Cross-cultural Perspective*; Vienna, 29th June 2007 (invited lecture)
- "The emergence of the notion of Buddhist purgatories and hells in Medieval China: A cross-cultural study on ideas concerning afterlife in India, China, and Japan" (Cost A31, workgroup on language contact), Jerusalem, March 2nd-5th, 2007 (invited lecture)
- "The analysis of Middle Chinese texts in *Theaurus Linguae Sericae*" (Cost A31, work group on information retrieval systems and databases), Berlin, Humbold Univ. Dec. 6th-10th, 2006 (invited lecture)
- "The origin and structure of Chinese characters" (COST A31, work group on writing systems), Berlin, Humbold Univ. Nov. 17th-19th, 2006
- "The Heterogeneous Use of Interrogative Pronouns in the Recorded Sayings – A Case of *Layering*?" (lecture at the 20th Paris Meeting on Chinese Linguistics, Centre de Recherches Linguistiques sur l'Asie Orientale, CRLAO, EHESS, June 22nd-23rd, 2006) (refereed paper)
- "Notes on the Development of Modal Verbs and Their Functions in Late Middle Chinese Texts" (lecture at the 4th Conference of the European Association of Chinese Linguistics EACL-4, Budapest, January 20th-22nd, 2006) (refereed paper)
- "Strategies of Recording the Spoken Word – Notes on the Emergence of Vernacular Texts and their Syntactic Features" (invited seminar paper, June 2005, The Swedish Collegium for Advanced Study in the Social Sciences)
- "The Development of the Kōan (*gōngàn*) as a Pedagogical Tool" (lecture, Dec. 2005, Univ. of Oslo)
- "The Rise of the Vernacular Language and the Modal System of Middle Chinese" (invited seminar paper, Nov. 2004, The Swedish Collegium for Advanced Study in the Social Sciences)
- "*Zǔtáng jí* yánjiū jǐge fāngmiàn 《祖堂集》研究幾個方面" (Various Aspects Concerning the Study of the *Collection from the Patriarchs' Hall*) (Invited guest lecture, Nankai Univ., Tianjin, Oct. 2002)
- "Abusive Speech in Late Middle Chinese / Early Mandarin" (NACS conference 2001, paper)